

Wettelijke bepalingen

- a. Politierglement van de politiezone « Gaume »
- b. Decreet betreffende het Boswetboek

Art.1 : Algemeenheden

Kamperen voor vakantiecampen is toegestaan op het grondgebied van de Stad van CHINY, op voorwaarde, naast haar andere regulerende wetten, de hierna bepaalde voorwaarden, na te leven. De maximale opvangcapaciteit is vastgesteld op 50 personen per hectare voor terreinen.

Art.2: Toepassingsgebied

Voor de toepassing van onderhavig reglement, dient er te worden verstaan onder:

a. Vakantiekamp:

Het verblijf van een groep van meer dan vijf personen op het grondgebied van de gemeente, binnen of buiten de agglomeraties, voor een duur van ten minste 48 aaneengesloten uren:

- In voor dit doel gebruikte gebouwen of delen van gebouwen;
- Op een terrein, in het bivak, in tenten of onder even welk onderdak.

Behalve de gelabelde kampplaatsen, worden niet als vakantiekamp beschouwd:

- Het georganiseerd verblijf in een aan het Waals wetboek voor Toerisme (Code wallon du Tourisme) onderworpen accommodatie (vakantiehuis, hotel,...)
- Het georganiseerd verblijf op een toeristisch campingterrein onderworpen aan het decreet van de Raad van de Franse gemeenschap van 4 maart 1991 betreffende de uitbatingsvoorwaarden van caravaningterreinen;
- Wanneer de groep hoofdzakelijk bestaat uit een familie.

b. Verhuurder:

De persoon, houder van een krachtens dit reglement door de Stad van Chiny verleende erkenning, die, als eigenaar of huurder, een gebouw of een terrein hetzij gratis of tegen vergoeding, ter beschikking stelt van een vakantiekamp.

c. Huurder:

De verantwoordelijke meerderjarige perso(o)n(en) die, solidair in de naam van de groep vakantiegeangsters, een akkoord aangaat(n) met de verhuurder betreffende het ter beschikking stellen van het gebouw of terrein gedurende de duur van het vakantiekamp.

d. Erkenning:

Vergunning verleend door het Gemeentecollege aan de verhuurder, overeenkomstig artikel 3 van onderhavig reglement, om de vakantiecampen te kunnen verwelkomen, behalve indien de plaats van het kamp gelabeld is binnen het Waals wetboek voor Toerisme (Code wallon du Tourisme).

Art.3: Verplichtingen van de verhuurder:

Om gebouwen of terreinen ter beschikking van vakantiecampen te stellen, zal de verhuurder noodzakelijkerwijs de volgende voorschriften moeten naleven:

3.1 Erkenning

- 1) De verhuurder moet een aanvraag tot erkenning per aangetekend indienen of neerleggen op het gemeentesecretariaat met ontvangstbewijs, ter attentie van het gemeentebestuur, voor elk betrokken gebouw of terrein en dit voor 30 april. Deze aanvraag zal ten minste de volgende gegevens bevatten:
 - de volledige gegevens van de aanvrager;
 - het adres en de kadastrale referenties van de plaats;
 - een kaart en beschrijving van de plaats;
 - voor de kampen binnen gebouwen, de indeling en bestemming van de lokalen, de oppervlakte van het ter beschikking gesteld gebouw en terrein;
 - voor de bivak, een beschrijving van de plaats en de kaart van het terrein waarop namelijk de ligging van een tappunt voor drinkwater aangeduid staat, de verwachte indeling van de verschillende functies, de aanwezigheid van bomen, woningen, rivieren evenals alle elementen die een goede identificatie van de plaats mogelijk maakt,...
 - De beschrijving van de plaats zal de aandacht vestigen op de eventuele gevaar-punten en, desgevallend, de middelen om het gevaar af te bakenen.*
 - een beschrijving van het ter beschikking gesteld materiaal;
 - een volledig fotoreportage van de plaats;
 - de aanduiding van de opvangcapaciteit (maximum aantal deelnemers);
 - het verzekeringsbewijs met betrekking tot het gebouw of het terrein;
 - voor de bivaks, een gelijkvormigheidsattest uitgereikt door een erkend organisme wat betreft de elektrische installatie;
 - voor kampen onder gebouwen, het brandveiligheidsattest uitgereikt door de burgemeester, conform de specifieke normen van het Waals Wetboek voor Toerisme (Code wallon du tourisme).
- 2) Deze erkenning, 1 jaar geldig, zal het aantal deelnemers bepalen overeenkomstig art. Iste van huidig reglement en zal de conformiteit van het terrein als vakantiecamp bevestigen, onder volgende voorwaarden:

In het geval van een bivak, zal de eigenaar een nauwkeurige beschrijving van de plaats voegen aan zijn aanvraag tot erkenning. Het terrein mag zich niet binnen een straal van 100 meters bevinden ten opzichte van een winning van drinkwater. Ook geen vuur zal mogen worden aangestoken op minder dan 100 meters van een bos of een natuurzone. Deze plaats zal op de beschrijving van de plaats worden aangeduid.
- 3) Het gemeentebestuur zal geen enkele erkenning verlenen voor het ter beschikking stellen van gebouwen of delen van gebouwen. Deze zullen onder de volledige verantwoordelijkheid zijn van de eigenaren.
- 4) Het gemeentebestuur behoudt zich het recht om iedere erkenning ongedaan te maken en/of op te schorten indien tekortkomingen worden vastgesteld aan dit reglement.

- 5) Binnen een termijn van 30 dagen na het ontvangst van het dossier, spreekt het Gemeentecollege zich uit over de aanvraag tot erkenning op grond van de elementen die tot haar beschikking staan (met gunstig advies van de DNF[Departement Bos en Natuur] en de lokale politie). Haar beslissing is gemotiveerd. Voorafgaand aan haar beslissing kan het College, met het akkoord van de aanvrager, een bezoek ter plaatse voeren.
- 6) Zodra de uitreiking zal copij van de erkenning doorgestuurd worden aan de lokale politie en aan de “DNF” en zal voortdurend ter beschikking van de administratieve of gerechtelijke autoriteiten moeten zijn op de plaats van het kamp en gedurende haar hele duur.

3.2 Huurcontract

1. De verhuurder is verplicht met iedere huurder, vertegenwoordigd door een verantwoordelijke meerderjarige persoon die solidair in naam van de groep handelt, een schriftelijk huurcontract te sluiten en de huurder te informeren over de functionering van de inrichting alvorens het begin van het kamp (dit contract moet voor het begin van het kamp worden overhandigd). Hij zal een copij van onderhavig gemeentelijk reglement overhandigen bij het tekenen van het huurcontract.
2. Een kampreglement en/of reglement van inwendige orde zal door de verhuurder worden opgesteld en aan de huurder overhandigd worden op het moment van de tekening van het huurcontract en zal ten minste de gegevens met betrekking tot de volgende punten vermelden:
 - het maximum aantal deelnemers zoals bepaald in de erkenning uitgereikt door het Gemeentebestuur;
 - de ligging van parkingzones en de maximale opvangcapaciteit van voertuigen;
 - de drinkwatervoorziening en de sanitaire voorzieningen;
 - de aard en ligging van de brandbestrijdingsmiddelen;
 - de aard en ligging van de keukeninstallaties;
 - de plaatsen waar vuur mag aangestoken worden (op meer dan 100 meters van woningen en het bos);
 - voorschriften inzake locatie , conditionering, vervoer en verwijdering (afvoer) van vaste en vloeibare afvalstoffen;
 - voorschriften met betrekking tot het gebruik van elektrische apparaten, gasinstallaties en verwarmingsinstallaties;
 - de voorschriften inzake de plaatsing, reiniging, verwijdering, afvoer van de WC's, kuilen, HUDO's
 - de gebruiksvoorwaarden van een telefoon die zich in de onmiddellijke omgeving van het kamp bevinden om eventuele problemen van mobiel netwerk te overwinnen;
 - het adres en telefoonnummer van de volgende personen en diensten: noodhulpdiensten, geneesheren, ziekenhuizen, politie, Afdeling Bos en Natuur, boswachter van het betrokken bosgebied, containerparken, Gemeentebestuur.

3.3 Verwijdering van afval en afvoer van afvalwater

De verhuurder zal ervoor zorgen dat de verwijdering van de afval en de afvoer van afvalwater op zulke manier gebeurt dat milieuvervuiling wordt voorkomen. Hierbij zal hij:

- Aan de gemeentelijke autoriteiten de plaats van de door het kamp geproduceerde afvalstortplaats melden;
- de huurder, bij het tekenen van het huurcontract, uitnodigen om zich zo vlug mogelijk bij de dienst “afvalbeheer” van het Gemeentebestuur aan te bieden;
- ervoor zorgen, bij niet naleving van de huurder, en solidair met deze laatste, dat de afval, voor de eerste afvalophaal na het einde van het kamp, wordt vervoerd naar de plaats voorzien voor de ophaal;
- ervoor zorgen dat de chemische WC’s of anderen, niet aangesloten op het openbare rioleringsstelsel, in een kuil met voldoende capaciteit om er de inhoud van te kunnen opvangen, worden geleegd, en bedekt wordt met een 50 cm dikke aardlaag.

3.4 Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid

De verhuurder moet een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid hebben afgesloten, alvorens het begin van het kamp en voor haar hele duur.

3.5 Hulpverleningsvoertuigen

De verhuurder zorgt ervoor dat, in geval van nood, de voertuigen van de hulpdiensten ongehinderd tot de terreinen toegang kunnen krijgen. Een toegang tot het terrein van 4 meters breed en 4 meters hoog en met 11 meters binnen de draaicirkel en 15 meters buiten de draaicirkel.

De verhuurder zal het kamp moeten melden door identificatiepanelen, en dit om de personen en voertuigen snel op de plaats te leiden. De panelen moeten noodzakelijkerwijs geplaatst worden vanaf het begin van de weg tot de locatie van het kamp en dit vanaf de eerste werkelijke dag van het kamp.

De verhuurder zal een evacuatiekamer moeten voorzien (gebouw die alle personen die deelnemen aan het kamp kan schuilen), in geval van noodsituatie (overstromingen,...)

3.6 Identificatiefiche van het kamp

De verhuurder wordt ertoe gehouden het document met titel “Identificatiefiche van het kamp” schriftelijk mee te delen aan het Gemeentebestuur en aan de lokale Politie, één maand voor het begin van het vakantiecamp en in geval van niet-voorzien kamp (voor het begin van ieder kamp en ten laatste, de dag van zijn begin):

- De exacte ligging van het kamp,
- De kadastrale omschrijving en GPS-coördinaten (Breedtegraad, Lengtegraad),
- De exacte duur en periode van de huur van het terrein (voor en na kamp),
- De identificatie van de Federatie,
- Het aantal deelnemers,
- De volledige identiteit van elke deelnemer: Naam – Voornaam – rijksregisternummer – adres – telefoonnummer van de ouders,

- De naam van de verantwoordelijke van de groep ter plaatse met inbegrip van een mobiel telefoonnummer waarop hij op elk gewenst moment kan worden bereikt.

Indien het begin van het kamp overeenkomt met een zaterdag, zondag of een feestdag moet de mededeling noodzakelijkerwijs uiterlijk op de laatste werkdag alvorens het begin van het kamp plaatsvinden.

3.7 Natura 2000

Binnen het Natura-2000 gebied moet de vestiging van een scout-kamp het voorwerp uitmaken van een melding aan de Directeur van de "DNF" (Afdeling Natuur en Bos).

3.8 Watervoorziening

De verhuurder moet de plaats waar het vakantiecamp plaatsvindt met drinkwater voorzien. In geval van gebruik van reservoirs of watertanks, is de levering ervan de verantwoordelijkheid van de eigenaar die zich vergewist van de drinkbaarheid ervan.

3.9 Levering van brandhout

De verhuurder wordt ertoe gehouden het nodige brandhout voor het kamp te leveren.

Art.4: Verplichtingen van de huurder:

De huurder vergewist zich ervan dat zijn verhuurder over een gemeentelijke erkenning beschikt die hem machtigt het gebouw, het deel van het gebouw of het terrein waar het kamp zal opgericht worden, ter beschikking te stellen.

4.1 Stoornissen, problemen en hinder

- 1) Geen enkel kamp mag op minder dan 250 meters van woningen worden opgezet;
- 2) Het opzetten van een kamp mag geen aanleiding geven tot wanorde, stoornissen of hinder voor de buurt en/of het milieu;
- 3) De huurder moet elk geluidsoverlast vermijden; zijn verboden: luidsprekersinstallaties evenals het gebruik van megafon en versterkte muziekuitzending op de plaats van het kamp. Hij zal zorgen voor de naleving van de normen met betrekking tot nachtlawaai (stilte tussen 22 uur 's avonds en 7 uur 's morgens), en niet-elektrische middelen te gebruiken om zijn troepen bijeen te roepen,
- 4) Bedelen-spelletjes, spelletjes die schade toebrengen aan eigendommen en/of de inrichtingen in de buurt, evenals het solliciteren van de inwoners zijn verboden.

4.2 Hygiënemaatregelen

De huurder is verplicht alle afval te verwijderen conform het huidig gemeentelijk reglement. Het is strikt verboden afval op een willekeurige plaats van de gemeente te verlaten.

De huurder moet namelijk:

- de door het kamp geproduceerde afval op de voorziene plaats neerleggen, en het afval voor de eerste afvalophaling na het kamp tot de, voor de ophaling voorziene gebruikelijke plaats brengen. Men zal de afval volgens de voorschriften van het gemeentelijk reglement aangaande de afval, verpakken:
- bij gebrek aan WC's, een uitgeholde HUDO voorzien, gelegen op minstens 25 meters van een waterloop en op een maximum diepte van 25 cm. Om de kuilen te bedekken zal de aarde vervangen worden door groenafval (zaagsel, dode bladeren, enz.).
- de huurder zal ervoor zorgen dat de kuilen of HUDO's bedekt worden met minstens 50 cm aarde uiterlijk de dag van het einde van het kamp..

4.3 Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid

De huurder moet een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid hebben afgesloten, dat op een passende en voldoende wijze alle risico's en gevaren met betrekking tot het kamp, dekt.

4.4 Algemene veiligheidsmaatregelen

- 1) De installatie, zelfs tijdelijk, van personen, buiten de behoorlijk vastgestelde lijst van deelnemers van het kamp, is verboden.
- 2) De verantwoordelijke is gehouden ervoor te zorgen dat er altijd een volwassene persoon aanwezig is in het kamp wanneer kinderen er zich bevinden. De meerderjarigen die een groep minderjarigen begeleiden worden aansprakelijk geacht voor elke verstoring van de openbare rust die van de groep komt. Hij zal op de plaats van het kamp een lijst van de deelnemers bijhouden, die voortdurend geactualiseerd wordt, evenals een persoonlijk dossier voor ieder van hen, bestaande uit:
 - De identiteit en adres van de deelnemer;
 - Indien de deelnemer minderjarig is, de referenties van de personen die houder is van het ouderlijk gezag ten opzichte van hem, de personen belast met zijn huisvesting en een document dat het akkoord van de daartoe gemachtigde personen vermeldt wat betreft de deelneming van de minderjarige aan het vakantiecamp;
 - Een formulier met de eventuele medische contra-indicaties.
- 3) Elke verplaatsing, op het wegdek, moet gebeuren uitgerust met fluorescerende jasjes met een verantwoordelijke vooraan en een andere achteraan de groep. De verantwoordelijke zal ervoor zorgen dat de verkeersregels worden nageleefd door alle deelnemers. De verantwoordelijke zal er eveneens voor zorgen dat de activiteiten en degenen die eraan deelnemen, de openbare orde niet verstoren en voornamelijk de rust van de bewoners. Er moet worden opgemerkt dat iedere activiteit die als doel heeft voorraden of dranken te verzamelen verboden is.
- 4) Hikes zijn toegelaten op de gemeente enkel en alleen als de deelnemers zich niet alleen bevinden (groepen van minimum twee). De verantwoordelijke zal er eveneens voor zorgen dat elke deelnemer over een minimum voedsel en drank beschikt om in zijn behoeftes te voorzien gedurende de duur van de activiteit of gedurende hun uitstap en dat de accommodatie waarin de deelnemers verblijven gedurende de activiteiten in autonomie, op voorhand worden geïdentificeerd opdat de deelnemers geen onderdak moeten zoeken in het midden van de avond of nacht.
- 5) De verantwoordelijke is verplicht de kinderen die jonger dan 12 jaar oud zijn te voorzien van een identificatie-kaart die hun identiteit aanduidt en de plaats van het kamp waar ze verblijven.
- 6) Illegale stoffen zijn streng verboden. De verantwoordelijke is gehouden zich te vergewissen van de naleving van dit verbod op de locatie van het kamp. De verantwoordelijke en animators van het kamp moeten een kwaliteitsvolle omkadering verzekeren en moeten doeltreffend optreden in geval van problemen. Alcohol net als illegale stoffen wijzigen de bewustzijnsstaat, de relaties en deze doeltreffendheid. De illegale stoffen zijn bijgevolg verboden op het kamp (met inbegrip van biertap, enz.)
- 7) Vuren in open lucht moeten op meer dan 100 meters van woningen, gebouwen, hagen, hooibergen, stro of ieder andere opslag van ontvlambaar of brandbaar materiaal gelegen zijn en op meer dan 25 meters van de bossen en wouden. Vuren in het bos zullen daarentegen verboden zijn met uitzondering van de barbecuepunten hiervoor bestemd (een reserveringsaanvraag moet gebeuren via de Gemeente). De omvang van het vuur moet op zulk een mate gehouden worden dat hij beheerst kan worden door degene die hem

aangestoken heeft. De huurder zal de gemeente moeten contacteren om zich ervan te vergewissen dat er geen enkele voorlopige politiemaatregel verbiedt vuur te maken op het gehele grondgebied van de Gemeente of een deel ervan. Indien de verantwoordelijken een kampvuur van aanzienlijk belang wensen, zullen ze eerst het akkoord van de Gemeente of de Verantwoordelijke van de Afdeling Natuur en Bossen verzoeken. Indien een schriftelijk verbod voor kampvuur overhandigd wordt aan het kamp (droogteperiode bijvoorbeeld), het kamp wordt gehouden dit verbod na te leven op straffe van een geldboete.

- 8) Vuurwerken of rookmachines zijn verboden.

4.5 Toegang tot de gemeentelijke bossen

- 1) Voor uiterlijk 1 mei voor de zomerkampen, is de huurder ertoe gehouden om, vanwege het hoofd van de houtvesterij van de Afdeling Natuur en Bossen, houtvesterij van Florenville, de toestemming te bekomen om de bosgebieden die onder bosregeling vallen te gebruiken, en dit om hetgeen welk doel: rapen van dood hout, vuren, bouwwerken, dag- en nachtspelen,...
- 2) De huurder is gehouden om zich te bevoorraden, op zijn kosten, met voor hem noodzakelijk constructiehout. (dus niet door de gemeente en niet met zelfbediening in het bos.)
- 3) Buiten de aldus bepaalde vrije toegangsgebieden, is het verkeren in bossen slechts toegelaten op paden en boswegen.
- 4) Bij zijn aankomst op de plaats van het kamp, zal de verantwoordelijke de bosagent van het bosgebied contacteren die hem de specifieke richtlijnen zal geven.

4.6 Toegang tot de rivieren

- 1) Het vissen vereist een vergunning van het Waalse Gewest en de kaart van de plaatselijke vissersvereniging.
- 2) Het is verboden om constructies te maken op de oevers en in de rivierbeddingen. Iedere veroorzaakte schade en of nadelig gevolg veroorzaakt door dergelijke constructie zal hoogstwaarschijnlijk de burgerlijke aansprakelijkheid van de bouwer leiden.
- 3) Het is streng verboden om zich te wassen, de vaat- of afwas te doen in de rivier. Het is eveneens verboden om voedingsmiddelen of anderen in de rivier te plaatsen.
- 4) Zwemmen is enkel toegelaten in de door het Waalse Gewest vermelde badzones waarvan de lijst op de website van de Waalse Overheidsdienst (SPW) staat. In de zomer is de navigatie op de Vierre verboden. Op de Semois is ze toegelaten stroomafwaarts van Chiny, vanaf de aangeduide instapzones (navigatie toegelaten tussen 9u30 en 18u00).

4.7 Inbreuken

- 1) Elke inbreuk aan onderhavig reglement zijn strafbaar met politiestraffen of administratieve geldboetes overeenkomstig de vigerende wetgeving (Wet van 24 juni 2013) op voorwaarde dat de wetten, decreten of arresten geen ander straffen voorzien.
- 2) In geval van strenge en/of herhaaldelijke tekortkomingen aan huidig reglement zowel binnen het kamp als op de openbare weg, vastgesteld door een proces-verbaal van de politie, en na waarschuwingen, zal de bestuurlijke overheid mogen overgaan tot de onmiddellijke sluiting van het kamp.
- 3) Bovendien, naast de verbanning van het hierboven geïdentificeerd kamp, en in het geval van inbreuk bekeurd door de bevoegde agenten, behoudt het Gemeentebestuur zich het recht om voor een bepaalde periode de aanwezigheid van het kamp, verantwoordelijk voor de tekortkoming, te weigeren op haar grondgebied, dit in functie van de ernst of van de herhaling van het vastgesteld strafbaar feit.
- 4) In geval van tekortkoming aan artikels 4.4, 6) en 8), zullen de verboden producten in beslag genomen worden en vernietigd door de diensten van de Lokale Politie.

Indien de in artikel 3 omschreven voorwaarden niet of niet meer vervuld zijn in hoofde van verhuurder, mag de gemeenteraad de vergunning van de verhuurder opschorten of intrekken. In geval van tekortkoming van de verhuurder aan zijn verplichtingen voorzien aan huidig gemeentereglement, zal het Gemeentebestuur zich het recht voorbehouden hem de vergunning te weigeren voor de daaropvolgende jaren.

Pour traduction conforme et ne varietur du français vers le néerlandais,
Voor eensluidende vertaling ne varietur van het Frans naar het Nederlands,
Fait à/ Gedaan te Izel, le/op 03/05/2023
VTI 2161682



Vanessa DEBREUX
Traductrice-interprète jurée/Beëdigd vertaler-tolk